


2022
DECEMBER 19
MONDAY

HAWAII NEWS 他 1~3
JAPAN NEWS / WORLD NEWS ... 4~5
e-JOB 求人情報 7
マンガ 気分はハワイアン 10

マーケット情報 (12月19日)

日経平均	27,237.64	-289.48
NYダウ	32,711.51	-208.95
ドル / 円	137.03	(12月19日 午後8:45 UTC)

ジョシュ・グリーン
ハワイ州知事のツイート



Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD
12月17日 10:24AM
(ハワイ大学の卒業式が行われグリーン知事が参列したことで)卒業生の皆さん、卒業おめでとう! 今日は皆さんにとって大きな記念となる日です。あなた方は本当に一生懸命に勉強して、人生の一場面として今ここに立っているのです。これからの人生を大胆に、リスクあっても失敗を恐れずに進んでください!
Congrats, graduates! This is such a monumental day for you. You have all worked so hard to get to this place in your life's journey! Be bold and take risks, and don't let the fear of failure stop you!
twitter.com/GovJoshBGreenより抜粋して翻訳、掲載しています。



飛行機が乱気流に巻き込まれ 乗客11人が重傷

ハワイアン航空

およそ300人を乗せた飛行機が、ホノルル到着直前に乱気流に巻き込まれ、11人が重傷を負って病院に搬送されるという事故が起こったとKHON2が伝えている。

事故があったフェニックス発ハワイアン航空35便は、ダニエル・K・イノウエ空港に着陸する30分前だったという。

18日(日)、休暇を家族と過ごすためにハワイの実家に戻る機内にいたジェシー・ハヤタ・アノさんは、「突然ものすごい勢いで機体が揺れだした。本当にガタガタして、その後どんどんひどくなった。体が椅子から浮き上がるくらいの揺れだった」と話した。

ほんの数秒のことだったが、この揺れで複数の負傷者が出た。

機内の写真を見ると、天井のパネルが壊れており、おそらく乗客が打ちつけられたのではないかと見られる。「周りにはひどい状態だった。何人かは怪我をしていて、恐ろしかった」とアノさん。

負傷者の手当てのために、ホノルル空港では数台の救急車が待機していた。

ホノルル救急サービス局のジェームズ・アイルランド

医師によると、救急隊は36人の処置を現場で行い、そのうち生後14カ月から成人までの12人を病院へ搬送したが、11人は重傷だという。

「一部の人は裂傷を負っており、頭部に傷を負った人もいた。衝突によるたんこぶと痣ができた人もいる。10人くらいは、負傷はしていないが、ひどい揺れによる吐き気を訴えた」

ハワイアン航空の副社長兼COO(最高執行責任者)のジョン・スヌーク氏によると、多くの場合は悪天候時でも事故なく飛行でき、今回の事故は稀だという。

「今回飛行していた高度では、気流が危険であるという警告はなかった。誰もが不意をつかれたが、それはよくあることだ。5年前にも似たようなことが起こっているが、これは予測のできないことだ」

ハヤタ・アノさんによると、着陸時には乗客全員が手を叩いて喜び合ったという。

「着陸は本当にスムーズだった。少なくともあと2週間飛行機で移動する必要がないのが嬉しい」


ハワイアン航空は、国家運輸安全委員会による調査を受けることになる。同社は当日、3便が視界不良のために別の空港へ迂回している。

広告募集
↓お申し込みはこちら



毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中

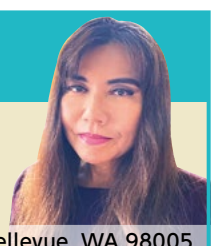
日系スーパーマーケットなど各所に配布
デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!(金曜は土曜印刷版と同内容)



尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005



眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切に眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaiiyeclinic.com

お仕事をアライアンスパーソナル 随時更新中!

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料** (808)521-4300
www.APHawaii.com



住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット・ボンスチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!! 見積依頼・ご相談

TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG) Email: 808betterhome@gmail.com

Construction **Better Home Builders** ハワイ州公認ライセンス BC-26285

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理
- 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

宮崎晃 弁護士(日本)

弁護士法人 **デイライト法律事務所** [HAWAII OFFICE]
グループ事務所 DAYLIGHT LAW FIRM, L.L.C. 1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840 www.daylight-hawaii.com

便利屋 HANDYMAN Service

家のリフォーム&修理

日本語 OK!! 些細なことでもなんでも相談ください

808-647-4649

ハワイに大きなビジネスチャンス 台湾でコーヒーが大人気

台湾で11月17日から4日間、「台湾インターナショナル・コーヒー・ショー」が開催され、ホノルル・スター・アドバイザーがその様子を伝えている。

「台湾フード・コーヒー・ティー&ワイン・エクスポ2022」の一環で行われたイベントで、ハワイからも代表団が参加した。

代表団はハワイのブースで、コーヒー豆の販売業者、あるいはコーヒー愛好家に、ハワイのコーヒー豆について説明し、ハンドリップ・コーヒーの大会で台湾チャンピオンとなったセレブ・パリスターのヤシュー・ソン氏が入れたコーヒーを提供したという。

ハワイからは、コナ、カウ、プナおよびヒロ、オアフ、マウイ、カウアイの6カ所の地区から8種類のコーヒーが展示され、それぞれの違いをブースを訪れた人々に味わってもらった。

台湾では歴史的に見ても茶を好む文化があるが、最近では多くの台湾人がコーヒーを楽しむようになってきており、中には高級生豆を購入して自宅で焙煎するほどのマニアもいるほどの広がりを見せている。

アメリカから食料品や農産物を輸入をしている国の中で、台湾は6番目に位置しており、今年は40億ドル(約5480億円)を超える

農産物が台湾に輸出されている。

昨年中にアメリカから台湾に輸出されたコーヒーは3,000万ドル(約41億円)を超えており、台湾にとってアメリカは、ナンバー1の焙煎豆の供給国でもある。

台湾国内では、昨年1年間で3,000軒のコーヒーショップが新規開店しているという。

アメリカ農務省海外農産物サービスが10月に発表した報告書によると、台湾では年間28億5千万杯のコーヒーが消費されており、一人当たりで見ると年間204杯のコーヒーを飲んでいることになるという。

中でも、少量生産の超高級なハワイ産コーヒーに大きな注目が集まっている。

今回のイベントに参加したパラダイス・コーヒー・ロースターズの創業者であるミゲル・メツツァ氏は、次のように述べている。

「韓国のソウルやオーストラリアのメルボルンと並び、世界的に見ても台北はコーヒー分野で非常に発達した都市だ。1990年代のシアトルのような感じだが、台北はそれをさらに超えている。私は12年前から台湾に来るようになったが、最近特に加速している」

アメリカの中で唯一の生豆生産地であるハワイのコーヒー農園では、台湾のコーヒー

人気に注目し、積極的に売り上げを伸ばそうとしているという。

折しも今年初めには、アメリカ外務省が21世紀における米台貿易促進を歓迎すると発表している。

また、来年3月には、台湾とハワイのフライトが再開される見通しとなっている。

ハワイ・コーヒー協会の会長、フレッド・コウエル氏は、「ハワイにおけるコーヒーの歴史や、文化、農園についての知識、生産者の思いなど、より説得力のある情報を消費者に伝えることが、ハワイのコーヒーの成功には不可欠だ。ハワイ産のコーヒーに見合うだけの価格を支払うには、産地や農家、家族などのつながりを感じなければならない。そうでなければ、単に高いだけのコーヒーになってしまう」と語った。

州ビジネス経済開発及び観光局(DBED)でもこの動きを後押ししている。10月には台湾のバイヤーや販売関係者をホノルル、カウ、ヒロに招いており、参加者からは非常に高い評価を得ているという。

ハワイのコーヒーと台湾との関係は、日本が台湾を占領していた時代に、ハワイ産のコーヒーの苗木を植えたことから始まっている。

イベント情報

開催中～12月31日(土)

ショーアロハランド2022
午後6時半～11時
車両一台につき\$55またはトロリーライド1人\$20
ドライブスルー形式で楽しむホリデーシーズン限定のイルミネーション。トレンライドや雪遊び体験エリア、人間スノーグローブ、サンタと撮影できるスタジオなどもあり。
<https://showalohaland.com/>

12月7日(水)～1月29日(日)

ミュージカル「ハミルトン」
数々の賞を受賞している、リン・マンユエル・ミランダの制作によるブロードウェイミュージカル「ハミルトン」のハワイ初上演。プレイズデルセンターで開催。
www.broadwayinhawaii.com/bih/event/Hamilton

12月19日(月)

ルーフトップ・スターゲイジング・イベント
午後6時15分～8時15分
ロイヤル・ハワイアン・センター4階、A館とB館の間で毎月開催している、スターゲイザーズ・オブ・ハワイ社による天体観測イベント。受付は会場で先着順。参加は無料。
www.stargazersofhawaii.com

12月22日(木)～23日(金)、25日(日)

ハワイアンエアラインズ・ダイヤモンドヘッド・クラシック
\$10～
大学バスケットボールの大会。8チームが3日間で12試合行う。ハワイ大学マノア校内にあるスタンシェリフセンターのSimpliFiアリーナで開催。
<https://hawaiiathletics.eventvenue.net/cgi-bin/ncommerce3/SEGetEventList?groupCode=DHC&linkID=hawaii&shopperContext=&caller=&appCode=>

12月22日(木)

マイティ・モー・ウェルカムバック・サンタクロース・ウィズ・クリスマス
午前8時～午後12時
戦艦ミズーリの艦尾で行われるサンタとの写真撮影会。パールハーバー・ビジターセンターから無料シャトルバスあり。ゲームやクラフトなど子供向けのアクティビティも。
<https://ussmisouri.org/santa>

12月23日(金)

カラニ・ベアのハワイアンクリスマスショー
午後7時～
\$45～
グラミー賞を3回受賞しているトップハワイアンアーティスト、カラニ・ベアのクリスマスコンサートが、ハワイアンターで開催される。
www.kalanipeamusic.com

小型電子機器のリチウムイオン電池による 火災に注意

クリスマスのプレゼントとして、携帯電話、パソコンなどの小型電子機器が人気だが、ホノルル消防署では、これらの商品の中にも含まれているリチウムイオン電池による火災の危険性に注意するよう求めている、とホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

小型充電式電池とも呼ばれるリチウムイオン電池が使用されている主な製品として、携帯電話、モバイルバッテリー、パソコン、デジタルカメラ、携帯型ゲーム機などがある。

リチウムイオン電池自体は安全なものだが、破損していると問題が起こるといふ。

ホノルル消防署危険物担当のジョナサン・ダー・キャプテンは、会見で次のように述べている。

「リチウム・イオン電池の内部で自己発熱が起こり、『熱性暴走』と呼ばれる化学反応が発生する。これによって電池自体が大量の可燃性の毒性ガスを発生し、非常に高温となり、火災の原因となる。電池がオーバーヒートすると、異臭がしたり、形や色が変わったり、異常音が出たりする。こういった場合は『熱性暴走』が起こっている可能性があるため、その機器の周囲から燃えやすい可燃性ものを遠ざけ、911に緊急通報してほしい」

消防では、リチウムイオン電池を充電するときは、屋外か通気の良い場所で行うよう推奨している。

「熱性暴走」の原因としては、電池の破損、欠陥品、過剰充電などが挙げられるという。

11月のカリヒのモンテ・ストリートの住宅火災の原因は、寝室で充電していた電気自転車だった。

電気自転車の周囲には、衣服など可燃性のものが置かれていた。

火災発生当時、5人の家族が家の中にいたが、煙探知機が作動したために無事に避難した。損害は17万ドルと見られている。

2020年1月から2022年12月12日までのおよそ3年間に、オアフ島では386件の建築物火災が起きているが、そのうち58件がリチウムイオン電池が原因だといふ。

専門家は、電気自転車の使用者に対し、充電中は側から離れないよう推奨している。

また、充電や保管については、必ず取扱説明書の指示に従い、一晩充電し続けるようなことは絶対にしてほしくないよう求めている。

ホノルル消防署からのリチウムイオン電池使用についての注意点:

電子機器を購入する際は、安全検査合格



マークが付いているか確認する。

充電や保管について取扱説明書の指示に従う。

必ずその機器付属のコードやアダプターを使用する。

枕元、ベッドの上など、燃えやすいものの近くで充電しない。

電池や電子機器は室温で使用保管し、直射日光に晒される場所に置かない。

リチウムイオン電池の入っている機器をゴミとして捨てない。

捨て方については自治体のゴミ処理担当局(ホノルル市環境サービス局: 808-768-3291)、あるいはこちらから。

<https://www.honolulu.gov/opala/quick-links/hhw/batteries.html>

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい **808-225-9555** 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

移転しました 月川クリニック

1010 South King Street #604
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)

電話番号 **808-941-7770** 一般内科・婦人科・小児科
各種予防接種、検診、診断書作成など



REIWA FINANCIAL
INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャル
アドバイザー 曾我 弘真 スティーブ

ファイナンシャルアドバイザーに
相談してみませんか?

ご相談は **808-268-1613** 日英両語対応
reiwafinancial.com
無料です ksoga@reiwafinancial.com
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiva Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

広告募集

お申し込みは
こちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です

山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!

山田 雅之 先生
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
アラモアナ近くで通院に便利!

Best Dentist ホノルルマガジン誌
最高の歯科医の
1人に選ばれました!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

口腔外科専門医による
**安心・安全の
インプラント治療**

様々な種類のインプラントを取り扱っています。
1本の治療から歯をすべて失った方まで、
お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK

当院が
選ばれる
理由

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植
口唇・口蓋裂、顎手術 など、
お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D
2006年 Temple Dental Universityを、首席
(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジン
で長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL **808-973-3747**

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701

www.oms-hawaii.com

一般眼科 アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、
各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障 でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 本・日・祭
休診 院長 Dr. 武田裕子

スケート場「アイス・パレス」が3年ぶりに営業を再開

ハワイで唯一のアイス・スケート・リンクが今週営業を再開するとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。「アイス・パレス」は、3年ぶりとなる営業を

20日(火)から再開するとソーシャルメディアに投稿したという。営業時間や料金などの詳細はこちらから。
<https://www.icepalacehawaii.com>

クリスマスのお願い 「お母さんの店にお客さんが来ますように」

イリノイ州グレンビュー市に新しいタコスの店がオープンした。家族経営の小さな店だが、客がなかなか来ない。12月の初め、娘のイザベルさんがTikTokに動画を投稿した。動画には誰もいない店内の様子が映され、以下のメッセージがついている。
「毎日、お客さんがやってこないかとドアを眺めて待っているお母さんを見るのは、私

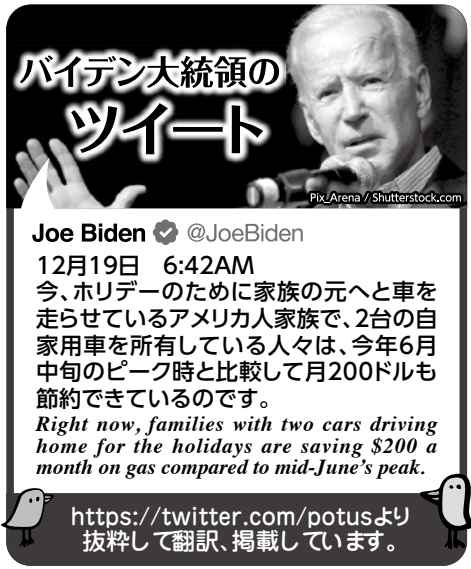
にとってとても辛いことです。クリスマスのお願いです。お母さんの店にお客さんが来ますように」

この動画が大反響を呼んだとフォックス・ニュースが伝えている。3950万回も再生され、店名のハッシュタグは1,400万回使われた。動画を見た人々が店に押し寄せ、イザベルさんの願いは聞き届けられたというわけだ。イザベルさんはその後、店を支援してくれた人々に感謝の気持ちを伝えるために次のような投稿をした。

「フォローの皆さん、店に来てくださる皆さん、ありがとうございます。今、店は忙しくなりすぎて注文に追いつかない状況で、ご迷惑をおかけしています。母と私だけでやっていましたが、従業員を雇ってチームで対応しようとしています。電話での注文やオンライン注文は、1時間前にしてもらえるとありがたいです」

イザベルさんの母親はラオスからの難民で、アメリカでメキシコ人男性と結婚した。義母からメキシコ料理を習い、その時のレシピがレストランで使われているという。

「私たち家族は2つの文化と料理を大事にしています。それを皆さんとシェアできると嬉し。私は、ラオス人とメキシコ人の家族であることを誇りに思います」



バイデン大統領のツイート

Joe Biden @JoeBiden
12月19日 6:42AM
今、ホリデーのために家族の元へと車を走らせているアメリカ人家族で、2台の自家用車を所有している人々は、今年6月中旬のピーク時と比較して月200ドルも節約できているのです。
Right now, families with two cars driving home for the holidays are saving \$200 a month on gas compared to mid-June's peak.
<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

ハワイ島、マウイ島、カウアイ島で1日領事館！

～日本国総領事館から領事出張サービスのお知らせです～

○ハワイ島 コナ地区

日時：2023年1月18日(水) 午前11時～午後4時

場所：キング・カメハメハズ・コナ・ビーチ・ホテル(第3会議室予定)
～コナ会場を御利用の皆様へ～
*ホテルの駐車場を御利用の方にパレードを致しますが、この場合も駐車料金が必要です。

○マウイ島

日時：2023年1月25日(水) 午前11時～午後4時

場所：マウイ・ビーチ・ホテル(モロカイ・ルーム予定)

○カウアイ島

日時：2023年2月1日(水) 午前11時～午後3時

場所：カウアイ・ビーチ・リゾート・ホテル(オーキッド・ルーム予定)

○ハワイ島 ヒロ地区

日時：2023年2月8日(水) 午前11時～午後4時

場所：ヒロ大神宮ホール 10 Anela St. Hilo, HI 96720

領事出張サービスでは、パスポートの交付、在留証明書・出生証明書など証明書の交付、在外選挙人名簿登録申請受付、在留届受付、その他領事業務に関する相談等を行います。本サービスの詳細につきましては、総領事館領事班へお問い合わせください。

在ホノルル日本国総領事館

1742 Nuuanu Avenue, Honolulu, HI 96817

電話：808-543-3111 FAX：808-543-3174

ホームページ：http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html

日本へのビザなし渡航解禁！
12月より一部航空会社の燃料費が下がります

2023年夏の4,5,7日間 アラスカクルーズ

4日間 \$548.00～
5日間 \$698.00～
7日間 \$898.00～

毎日のバックギングの心配もないクルーズ旅
初めての方もお気軽にお尋ねください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで
JTB 808.979.0111 営業時間：月～金 9am～5pm
hnl02@jtbusa.com www.jtbusa.com/honolulu
日英両語のできる添乗員募集中

日刊サン Instagram

日本からの到着人数情報、ハワイの風景など毎日更新中!!



ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターでお悩みの方の救世主!

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらないなど...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料 出張サービスあり

電話 808-382-9850
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

日本語OK
Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月～金 7am-8pm
土 8am～6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サリ FREE 印刷版発行中 毎週土曜日



引越し後と売却前に、ハウスクリーニング & カーペットクリーニング致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています! やりますよ

リピーター多数 日本語 OK! 220-7205 マーポー 10年以上の実績 MABOまで

広告募集

お申し込みはこちらから

nikkansan.net/ad-inquiry/



Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL →NON-STOP→ LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week

Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック! 日刊サンウェブサイト イベント情報



政府予算案114兆円程度 23年度、歳出過去最大

政府は19日、2023年度当初予算案の一般会計歳出の総額を114兆円程度とする方向で最終調整に入った。防衛力の抜本的強化に向け複数年度で支出する「防衛力強化資金」を一括で計上。高齢化に伴い社会保障費も膨らむ。22年度の107兆5964億円から6兆円以上増え、11年連続で過去最大を更新する。23日に閣議決定する。

5年連続の100兆円超えとなる。歳出が膨

張し、歳入の多くを借金に依存する予算の姿は変わらず、財政は一段と悪化する。

中でも防衛費は、2022年度より1兆4,000億円程度多い、過去最大となるおよそ6兆8,000億円を計上する方針。

また、今後5年間の防衛費43兆円の財源にするため、特別会計や資産売却による収入の繰り入れなどからなる「防衛力強化資金」の計上を見込んでいる。

中国警察、日本に「拠点」開設か 主権侵害の恐れ 外務省

外務省は19日、自民党の外交部会などの合同会議で、スペインの人権監視団体が公表した報告書の内容として、中国の警察当局が日本などに海外拠点を設置している可能性がある」と説明した。

既に外交ルートを通じ、中国政府に「仮に

主権侵害があれば断じて容認できない」と伝達した。

外務省によると、報告書が示した日本国内の拠点は2カ所。福建省福州市公安局が東京都内に置き、江蘇省南通市公安局も所在地不明ながら開設している。

半導体研究拠点の設立認可 次世代製品を量産化 経産省

経済産業省は19日、次世代半導体の量産化に向けた研究開発拠点「技術研究組合最先端半導体技術センター(LSTC)」の設立を同日付で認可した。研究開発には半導体の新会社ラビダス(東京)が参画し、国内外の研究機関や企業なども連携。ラビダスが量産化

を目指す2ナノメートル(ナノは10億分の1)単位の最先端品の製造技術確立を目指す。

西村康稔経産相は同日開かれた半導体戦略に関する同省の会議で、昨年6月に策定した「半導体・デジタル産業戦略」を来年半ばをめどに改訂する考えを示した。

介護保険料引き上げ、継続協議 厚労省

厚生労働省は19日、一定の所得がある65歳以上の高齢者について、介護保険料を引き上げる見直し案を年明け以降も引き続き協議する方針を決めた。

同日の社会保障審議会(厚労相の諮問機関)の部会で、介護サービス利用料の自己負担引き上げとともに「遅くとも来年夏までに結論を得る」と報告し、大筋で了承された。

厚労省は給付と負担を巡る見直し案を取りまとめた上で、2024年度介護保険制度改正に盛り込む。

65歳以上が対象の介護保険料は、市町村ごとに基準額が定められ、所得などに応じて

原則9段階に分かれる。厚労省はこの段階を増やし、高所得者の保険料を引き上げる方向で検討。原則1割となっている介護サービス利用料についても、2割負担に引き上げる対象を所得160万円以上から拡大したい考えだ。

ケアプランの有料化や、要介護1、2の軽症者向けに買い物などを支援する生活援助サービスの自治体事業への移行については、24年度改正には盛り込まず、27年度改正までに結論を出す方針。

現在40歳以上としている被保険者の拡大などは結論を見送る。

北朝鮮が中距離弾道弾 安保3文書で日本威嚇か

北朝鮮は18日午前11時13分ごろから午後0時5分にかけて、北西部の東倉里付近から日本海に向けて中距離弾道ミサイル2発を高角度のロフテッド軌道で発射した。韓国軍が明らかにした。日本政府によると、日本の排他的経済水域(EEZ)外に落下した。いずれも最高高度約550キロで約500キロ飛行したという。

日本政府が16日に反撃能力(敵基地攻撃能力)の保有を明記した安全保障関連3文書を閣議決定したのを受け、日本を攻撃できる能力を示し威嚇した可能性もある。

生物多様性の回復目指す 目標を採択 COP15

カナダ・モントリオールで開催中の国連生物多様性条約第15回締約国会議(COP15)は19日、環境破壊の影響を受けた生物多様性の回復を目指し、歴史的となる目標を採択した。新目標には、2030年までに世界の陸、海の少なくとも30%を生態系保全区域とすることが盛り込まれた。

また、富裕国が開発途上国に対して行う環境保全のための資金援助を、2025年までに年200億ドル(約2兆7000億円)、30年までに年300億ドル(約4兆1000億円)に引き上げることも目標とされた。

一方で、企業に求める生物多様性への影響報告について、義務付けには至らず推奨にとどまるなど、幾つかの点で不十分さも指摘されている。

記録的な大雪 長岡、小千谷でも立ち往生

新潟県は20日、記録的な大雪により、長岡市と小千谷市の国道17号でも車の渋滞が発生したとして、両市に災害救助法を適用したと発表した。県は「取り残された多数の車両の運転者らの救助が必要になっている」としている。県や国土交通省北陸地方整備局が、立ち往生の状況把握と支援を急いでいる。

県によると、長岡、小千谷両市の国道17号では、断続的に渋滞が発生している。19日に立ち往生が発生し、国道8号の一部が通行止めになった柏崎市では、夜通しの除雪作業が行われた。20日未明の時点で、少なくとも2カ所で約800台の滞留が確認され、支援物資の配布を進めている。

イベント情報

12月23日(金)

ハワイアンホールのツアー ONLINE

午後3時~3時半

\$10

ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。博物館のメインギャラリーであるハワイアンホールを案内するツアー。日本からも参加可能(日本時間11日午前10時~)

www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

12月23日(金)~24日(土)

ポーラ・フンガ

午後6時半~午後9時~

\$35~\$45

昨年、ナ・ホク・ハノハノ・アワードで最優秀女性ボーカリスト賞を受賞したポーラ・フンガのクリスマスコンサート。ブルーノート・ハワイで開催。

www.bluenotejazz.com/hawaii

12月29日(木)

木曜午餐会

1回\$3または年会費\$40

午後12時半~1時半

講師はマルチタレント・メンバーの玉井宏光氏。テーマは「茶和懇談会~最近の日本の雰囲気は」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。

www.mokuyogosankai.com

12月31日(土)~1月2日(月)

ハワイ金刀比羅神社 新年初詣

31日午後8時半~1日午前2時、8時~午後4時、2日以降 午前8時半~午後4時

人気の初詣スポット。今年は、お雑煮やお神酒、獅子舞は行わない予定。古いお守りやお札、破魔矢などの奉納は1月7日まで受け付ける。

1月1日(日)

2023年ワイキキ新年の花火打ち上げ

午前12時

年越しカウントダウンとともにワイキキビーチで花火が打ち上げられる。ローカルラジオ105 KINEでは花火に合わせて音楽が流れる。

1月1日(日)~31日(火)

ハワイ出雲大社 新年初詣

1日午前12時~午後5時、2~3日午前7時~午後5時

参拝者ひとりひとりに社殿前で短いお祓いをしてもらえる。三が日を過ぎた後でも1月中旬の週末(土日 午前9時~午後3時)も行う。

www.izumotaishahawaii.com

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
バレーオブザテンプルス
年間管理費 不要
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

日刊サン
インスタ



日刊サンウェブサイト
毎日更新中!




ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

awaiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

毎週土曜日
印刷版発行中

NIKKANSAW

日刊サン

広告募集
お申し込みは
こちらから



センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)

ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212



首都キーウ攻撃、インフラ損傷 ロシア軍、夜間に無人機

ウクライナ空軍は19日、ロシア軍によるイラン製無人機(ドローン)での攻撃が首都キーウ(キエフ)など各地であり、30機を撃墜したと発表した。

キーウ市当局は飛来した23機のうち18機を撃ち落としたが、重要インフラ施設が損傷したと明らかにした。市内やキーウ州では停電が発生した。

首都への無人機攻撃は19日未明に集中し、防空システムでの撃墜が難しくなる夜間に行われたとの見方がある。クリチコ市長は暖房の稼働にも影響したと述べた。

ウクライナのゼレンスキー大統領は18日のビデオ声明で、今冬に各国首脳を招き「平和サミット」を開催したいとの考えを示した。

ロシア国防省 西部州で米国製ミサイル迎撃と主張

ロシア国防省は19日、ウクライナと国境を接する西部ベルゴロド州上空で、防空システムが米国製のミサイルを迎撃したと発表した。

ウクライナ侵攻開始から約10か月が経過したが、ロシア側によるこうした主張は前例

がほぼないとみられている。

同省はソーシャルメディアに「米国製の対レーダーミサイル『HARM』がベルゴロド州上空で撃ち落とされた」と投稿した。

ロシア側は、同州はウクライナからの攻撃を頻繁に受けていると主張している。

アルゼンチン首都はお祭り騒ぎ W杯劇的優勝に歓喜

2022年サッカーW杯カタール大会は18日、決勝が行われ、アルゼンチンがフランスと3-3で迎えたPK戦を4-2で制し、通算3度目の優勝を果たした。

首都ブエノスアイレス市内のパブリックビューイング会場では、強い日差しの下で数

万人が固唾をのんで試合に見入った。

PK戦での勝利が決まると地鳴りのような歓声が響き、爆竹が鳴った。広場には大勢の人が押し寄せ、花火を打ち上げたり、車のクラクションを鳴らしたり、歌ったり踊ったりしながら勝利を喜んだ。

「偵察衛星」開発へ重要試験 北朝鮮

北朝鮮の国家宇宙開発局は、北西部・東倉里の「西海衛星発射場」で、偵察衛星の開発に向けた最終段階の重要試験を18日に行ったと発表した。2023年4月までに軍事偵察衛星1号機の準備を終えると主張した。朝鮮中央通信が19日報じた。北朝鮮が18日、日本海に発射した準中距離弾道ミサイル2発を指すとみられる。

北朝鮮は今回の試験で衛星から撮ったとする写真も公開。韓国の聯合ニュースによると、写っていた場所はソウルとソウル近郊の

仁川港だった。

朝鮮中央通信によると、撮影機などの衛星に組み込む試験機材を「運搬体(ロケット)」に搭載。高度500キロまで高角度で発射した後、宇宙環境で試験を行ったという。国家宇宙開発局は、試験を通じて衛星画像の撮影とデータの処理や伝送、地上の管制システムによる追跡や制御などの技術的指標を達成したと説明。「重要な成果で、偵察衛星打ち上げの最終関門の工程をクリアした」と強調した。

オランダ首相、250年間の奴隷制を公式謝罪

オランダのマルク・ルッテ首相は19日、ハーグで演説し、同国の250年間にわたる奴隷制への関与を公式に謝罪した。オランダは16~17世紀、スリナムやカリブ海のキュラソー島やアルバ島、インドネシアをはじめとする植民地で奴隷貿易を行っていた。来年は奴隷制廃止から150年の節目となる。

国内では首都アムステルダムのほか、ロッ

テルダム、ハーグ、ユトレヒトといった大都市が奴隷貿易について公式に謝罪したことで、首相への圧力が高まっていた。

オランダが、南米スリナムやインドネシアなど海外植民地で奴隷制を廃止したのは約150年前。ルッテ氏は「人類に対する犯罪だったと明確な言葉で奴隷制を非難する」と述べた。

『E.T.』のロボット、3.5億円で落札

スティーヴン・スピルバーグ監督の1982年の映画『E.T.』の撮影に使われた地球外生命体「E.T.」のロボットが先週末、オークションに出品され、260万ドル(約3億5400万円)で落札された。

E.T.のロボットに使われた技術は、アニメーション(動作)と、エレクトロニクス(電子工学)を組み合わせた造語で「アニマトロニクス」と呼ばれる。85個のジョイントに

よって目や首、そしてE.T.が友達になった少年エリオットに「家に電話したい」と伝えた時にピンと立てた指まで、コンピューターの遠隔操作で生き生きと動く。

オークションでは、別のE.T.の模型が12万5000ドル(約1700万円)で、E.T.とエリオットらが警察から逃げるシーンで使われた自転車は11万5000ドル(約1560万円)で落札された。

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります!

Before → After

バスタブ10%オフ! 期間限定 1月31日迄

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります

★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

「日刊サンを見た」で滑り止め加工 \$80➦無料

TOTO ウォシュレット

リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品**

\$690 ➦ \$490

ハンディマンサービス

- *水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- *天井ファン取付け、キャビネット取付け
- *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- *トイレ交換、シャワードア交換
- *浴槽内の手摺り取付け
- *デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料

安心の **フラット料金** 時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください

808-888-9256 施工例や詳細はコチラ www.oahutubdoctors.com

印刷版新聞(週末版)は 毎週土曜日 に発行中!!

日刊サン 日系スーパーマーケット、ワイキキエリアのマガジンラックなど、各所に配布

レインボー便利屋

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理
掃除 インテリア 建築
観光ガイド 通訳
看病サービス 宿泊 運転代行
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!

808-217-1683 / 808-217-1286

毎日更新中!

日刊サンウェブサイトを

Dream DREAM CONSTRUCTION, INC.

ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

dreamhawaiiusa.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office Tel. 372-3319

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター(22"x28") \$30~ **10%OFF**
バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

移転しました 1302 Young St. Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。

808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

YouTube Channel

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**

T.Oki TRADING
www.tokitradng.com
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm



STORY 202

【3年ぶりのニューヨーク 6】
早朝のブルックリンを歩く

久しぶりのニューヨークを歩いていると、その街その街に独特の雰囲気が醸し出されていることに気が付きます。街の通りも全体の景色も、通る人々までも変わります。新たな発見や思いがけ

ない出会いもあり、いろいろと自分が試されてしまうことさえもあります。

早朝のイースト・リバーの反対側のマンハッタンに立ち並ぶ高層ビルを見ながら、私はクイーンズ区を南に下って歩いていました。やがてニュートン川に架かるプラスチック橋を渡るとブルックリン区のグリーンポインに入ります。そこからすぐに目に入ってくるのが、街の壁に描かれている色鮮やかなアートや、辛辣な風刺画のいくつかでした。それらはその街を表現しているようでした。街角の古く汚れている大きなレストランに剥がれそうな張り紙がペタペタ貼られていました。労働問題があったらしく、市によって閉鎖に追い込まれたようでした。今は哀れにも無惨な姿を現しています。



そのような雰囲気とは対照的に道の反対側には、威風堂々とした教会の尖塔が空に向かってそびえ立っています。教会前には朝日を背にしたイエス・キリスト像が物静かに手を広げて立っていて、通り行く人々に何かを語りかけているように見えました。

また、青く染まる朝空にひときわ目立つアメリカの国旗がたなびいているのが、とても印象的でした。

大通りのマンハッタン通りに面していたマクドナルドの隣にはスターバックスがありましたが、あいにくスターバックスはまだ開店していませんでした。そこで私は小用を足したい事情もあり、マクドナルドに入りました。店内のトイレに向かうとドアはロックされていて、店員に尋ねてみると「誰かがトイレの中に鍵を置いたままにした!」と言う返事が返ってきました。この言葉に「まさか?!」と驚きました。この店員の言葉は果たして真実であるかどうかと、一杯のコーヒーを飲みながら考えてしまいました。たしかに、この辺りは浮浪者も含め様々な人が行き交っている、トイレにロックをしてお客さんに使わせないようにしているのかもしれない。

そこで隣のスターバックスで小用を足すことにして、マクドナルドを出ました。すでに開店していたスターバックスに入り、トイレへと直行しましたがここもロックされていました。こちらは鍵ではなく、暗証番号を使うようになっています。店員にその暗証番号を聞いたのですが、その5桁の暗証番号をなかなか聞き取れないのです。愛想のない店員の早口と独特のイントネーションが混じり合っていて聞き取りが難しかったのです。もちろん、私の英語力不足もあります。ようやく3回聞き返して5桁の番号を聞き取ることができました。



心も体も空間も

みなさん、こんにちは。2022年最後のコラムとなります。クリスマスも目前に、みなさんいかがお過ごしでしょうか。子供たちは冬休みに入りましたね。日本への行き来もしやすくなったので、年末年始を日本で過ごされる方もいらっしゃるのではないのでしょうか。

この時期になると毎年思うのですが、大掃除をしないと…。日頃からちょこちょこ掃除をしていれば大変ではないのだと思

ますが、なかなか、人は完璧にはできないものです。と、言い訳はさておき、お掃除に使えるアロマのお話はたびたびしてきましたので、今年はクリアな気持ちで新しい年を迎えられるように、浄化のお話をしようかと思います。

一言に、浄化と言ってもさまざまです。家の中の気が滞っている感じの空間を浄化するとか、自分自身のよくないエネルギーを浄化する、などです。また、邪念のようなものから、抜けない疲れや病気など、浄化したいものもさまざまです。コロナ禍でストレスレベルも高く、それを引きずっていらっしやる場合も多いかと思えます。今年私は、とても軽かったです。コロナに感染したり、何かと呼吸器に負担がかかることがありました。

まず、お部屋や空間の浄化によく使う精油は、フランキンセンス、セージ、ローズマリー、ジュニパーなどです。簡単に使うには、精油をディフューザーやマグカップなどで焚いて拡散させることです。必ず、お掃除をしてきれいなお部屋に浄化をするという気持ちを込めて、精油を焚いてください。それらの精油に、空気をきれいにするユーカリ、ヒノキなどをブレンドしても良いでしょう。また、自分自身の浄化には、フランキンセンス、ジュニパー、ラベンダーなどに、解毒作用のあるグレープフルーツ、サイプレスなどをブレンドしてみてください。アロマスプ

レーを作って、自分の周りに吹きかけたり、香りを身につけることで自分自身の浄化につながります。また、ぜひこの年末にお試しいただきたいのは、シャワーの際に浄化の精油を活用することです。シャワーのお湯が直接あたらない場所に精油を数滴垂らします。蒸気で香りが立ち上りますので全身で精油のパワーを感じただけです。そして、一番大切なのは、自分が心地よいと感じる香りを選ぶことです。これは、浄化する時でも同じです。精油は、単体では香りがきつ感じるものも多くあります。そのため、ほかの精油とブレンドして使用するのです。

来年も、もっと手軽に、身近に精油を活用していただけるようなコラムをお届けできたらと思っています。ちょっと早いですが、どうぞ、みなさま健康で良いお年をお迎えください。



山中麻瑠 Maru Yamanaka
1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
Instagram: @myessencehawaii
FBページ: MY Essence Hawaii

日刊サンでコラムを書いてみませんか?
趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc. オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。
1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net 採用を検討する場合のみご連絡いただけます。(報酬はありません。ご了承下さい)

最もナチュラルで美しい仕上がり
●豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ボトックス ●ヒアルロン酸 ●しわ・たるみ ●しみ取り ●ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科
大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!
新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミーパー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載⇒ www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語 (Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com
1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

Hawaii Massage Academy HIMAC ハワイで48年の実績 ハワイ州公認
BODY&フェイシャル ライセンス取得

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

生徒募集 I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス
スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm
BODYコース \$3900 フェイシャルコース \$6350

11月15日申込締切 \$3000まで補助金申請可能
詳細は liveyourdream.org または Call: 808-295-6536 (Julie)

仲間を4人集めて1人分授業料免除! 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!
(808)398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

アートメイク YUMI リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

●アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
●アイライン (上下・各) \$200
●カラーチェンジ \$150~
※上記、施事後のリタッチ代も含む
●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉)\$150 (アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)
営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE
2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角) Connie Gayle Center内、駐車場あり
<http://artmakeyumi.com>

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!
デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの
Kusu Kusu Hawaii クスクスハワイ
お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

あなたの足、大丈夫!? 巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER
足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...
あきらめしないで、ご相談ください!

トラブルシューティング専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アケクスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

水を変えれば身体が変わる。電解還元水整水器

ボタンが大きく、操作がわかりやすい
カウンタートップ型 TI-9000

5つの特徴
アルカリ性電解還元水
1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

シンプルで使いやすい定番人気モデル
アンダーシンク型 RW-100e

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。
日本トリム社製 SANWA GROUP

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

美容・健康情報
一部サロンの予約もできます

QRコード

求人情報

日刊サンのe-JOB

人気の和食店で働いてみませんか?
急募! ◆キッチンスタッフ
 (日本料理の経験者)
 ◆ディッシュウォッシャー
 (午前シフトのフルタイム)
 レジメをお送りください
 Email: oishyinc@gmail.com

 SAKURA TERRACE
 1240 S King St, Honolulu, HI 96814
 ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストオーダー)
 ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
 金・土 5PM-10PM
 月曜定休 ご予約をお勧めします
 (808) 591-1181 **おせちの予約承ります**


 KATSUMIDORI SUSHI TOKYO
募集職種
 ●寿司シェフ \$20~/h
 ●キッチンヘルパー \$18~/h
経験者優遇
要日英両語
ピザサポートあり
 新規採用後3か月勤務された方に
\$1000ボーナス支給!!
 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり
 履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

税務・オフィススタッフ募集

 全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。米国公認会計事務所 www.eosllp.com
募集ポジション
 ●税務スタッフ
 ●オフィスサポートスタッフ
 応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先
 勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) **各種ベネフィット有**
 英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com


 料理経験者大歓迎
急募
 ●仕込み
 ●キッチン
 ●サーバー
 2334 S. King Street, Honolulu
 ☎808-308-3787 詳細は面談にて
 sunricehiring@gmail.com


多忙につき下記のポジション大募集!
 ●キャッシャー
 ●おにぎりメーカー
 ●キッチンスタッフ
 ●フィッシュカッター
 ●マネージャー
 パート/フルタイム
 時給 \$20まで
 ベネフィットあり
 キッチン経験者優遇
 パラダイス・ポケ・ハワイ
 ニューアヌ・ショッピング・センター内
 1613 Nuuanu Ave., Honolulu
 レジメ送付先: paradisepokehi@gmail.com
 電話: 808-271-8898

Rakuten GORA
ゴルフ場送迎ドライバー募集
 オアフ島内ホテル・空港からゴルフ場への送迎
 ●オンコール(6AM - 3PM)
 ●週1日からでも大歓迎! ※副業OK!
 接客経験のある方、ゴルフ好きな方歓迎
 ●要日英両語、ハワイ州運転免許、米国就労資格
 ご応募・お問合せは採用担当まで
Rakuten ABC Golf 808-753-5863
 glf-hawaii-recruit@mail.rakuten.com

 
 Wismettac Asian Foods, Inc.
営業スタッフ募集
 飲食・サービス業経験者歓迎
 週休2日制(土日祝休)
 ●要日常英会話 ●要米国就業許可
 ●給与は経験により応相談
充実したベネフィット
 健康保険(デンタル、ドラッグ、ビジョン込)、
 有給休暇、生命保険、401K、社員割引
 履歴書送付先・お問合せ
hiro.ikejiri@wismettacusa.com
 331 Libby St. Honolulu, HI 96817

広告営業 **募集**
 営業経験が5年以上ある方
 日英両語
 Eメールにてレジメをお送り下さい
 ☐ sanisno1@gmail.com
 お問い合わせはこちら
 TEL 808-944-8383 **日刊サン**

求人広告 **日刊サン** FREE
早い! カンタン!!
掲載のお申し込みはこちらから
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>
 お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

三行広告
 Classified Ad.

 --A-06
ミリ ラニで週一度食事を作るお仕事。時給\$30~。
 808-352-1400

日刊サン定期購読申し込みフォーム FREE ハワイのニュースを日本語でいち早く発信生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行
 1 month \$10
 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)
 1341 Kapiolani Blvd. #8B
 Honolulu, HI 96814

Name _____
 Address _____
 City _____ State _____ Zip _____
 Tel _____ E-mail _____
PAYMENT INFORMATION
 Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.
 Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS
 Card No. _____ - _____ - _____
 Exp. Date _____ / _____ CVV _____ Zip code _____
 Signature _____ Date _____

zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

のスタッフ大募集!



CAMADO
RAMEN TAVERN



募集ポジション

● Kitchen Manager

【キッチン社員】

年収: \$45,000~\$55,000

● Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアフリースタッフ】

時給: \$15~\$24

(経験、スキルによって決定)

● Server

時給: \$11+チップ

(2022年10月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。

Assistant General Manager

【サラリー】

Kitchen Manager

【サラリー】

Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY
ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable
WAIKIKI

ALOHA
STEAK HOUSE

Goofy
cafe + dine

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポート
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 recruit@zetton-inc.com

ご応募お待ちしております!

HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン➔

nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土: 10AM-10PM 日: 12PM-10PM

808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

旨味が凝縮された
オックステールスープ

人気の
しゃぶしゃぶ鍋

3種のコース
から選べます

ご予約は
808-367-0012

2334 S. King St.
(とりとん2階)

ローカルに
選ばれた
ベストポケ!!

HAWAII'S
BEST
2022

ムスビ、丼ものも大人気!!
(10:30am~)

月~金: 6am-6pm
土: 9am-6pm 日: 9am-2pm

パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!

www.paradisepokenuuanu.com

今日は
どちらの気分?

Skewer House
567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

Hotpot Hale
1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869

Youtube・Apple Podcast

NFTニッポン



人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界
を楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

チャンネル登録 よろしくお願ひします! 動画はこちら➔



売れる
NFTアーティストは
???を作れる!

12:41 / 43:51

新着エピソード

○○○できるNFTアーティストは大成功する! NFTマーケティングの基礎



今年のホリデーシーズンもワードビレッジで

今年のホリデーシーズンは、ショッピングもグルメも驚きの体験も、すべてワードビレッジで！
ユニークなブティックやショップで心躍る贈りものを見つけたり、ローカルテイストあふれるレストランで
家族や友人と素敵なダイニングを楽しんだり。季節を彩るイベントやアクティビティの数々も待っています。
限りない発見と魅力に満ちたダイナミックなコミュニティ、ワードビレッジが
あなたのホリデーシーズンを最高に盛り上げます。

holidaysatward.com



WARD VILLAGE.

1240 ALA MOANA BLVD. HONOLULU, HI 96814



とんち 月刊 By Michi No. 506



暮しの「大掃除」おみそじ



米の歴史と雑学

日本で稲作が始まったのは縄文時代後期、以来約3,000年をかけて脈々と受け継がれてきました。日本人にとって思い入れが強い米、その背景にはどんな歴史や文化があるのでしょうか？



加工方法による米の種類



玄米

全粒穀物の一つで、籾殻を取り除いた稲の実。果皮などの糠と胚芽が付いています。発芽に必要なビタミン類や脂肪などの栄養素が含まれており、特に胚芽部分はビタミンB1が豊富です。92%の胚乳、5%の果皮、3%の胚芽から構成されています。



脱穀後の玄米。ビタミンB1が豊富に含まれる

発芽玄米

スプラウトの一種で、わずかに発芽させた玄米のこと。玄米に比べて栄養価が高く、消化や風味もよいとされています。ほかの加工米よりも加工にコストがかかるため、比較的高価な米です。発芽を休ませた状態で販売されているものもあります

分搗き米

玄米から、糠を一定の割合で除いた米のことです。除いた割合によって3分搗き米、5分搗き米、7分搗き米に分けられます。栄養価の高さは玄米と胚芽米の中間で、糠層の量によって異なります。



出典: 全国有機農業連絡会 <http://zenyuren.shop14.makeshop.jp/html/page6.html>

胚芽米

玄米から糠を除き、胚芽の8割以上が残るよう精白した米。白米と同じように精白されています。胚芽を80%以上を残したものとされており、一般に白米より高価です。

IBKICモーターズ 安心・信頼の **車屋**

Aloha AUTO DEPOT ハワイの

中古車 買取・販売

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期 レンタカー

カーコーティング メンテナンス なども対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK

<https://alohaautodepot.com/japanese>

毎週土曜日 印刷版発行中

NIKKAN SAN

広告募集

お申し込みはこちらから

nikkansan.net/ad-inquiry/

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供

自宅でもできる簡単らくらく健康ストレッチ!

オンライン夜活 毎週水曜日開催

12月21日(水)夜活 20時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりにするタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

ご家族みんなで楽しくご参加ください

左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。

<https://bit.ly/3PU3RMX>

ミーティングID: 769 670 5177 パスコード: 7KPQB4

お問い合わせ nikkan3office@gmail.com

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- 猫背解消・肩こり解消
- らくらく骨盤矯正
- 全身爽快リンパ流し
- 二の腕の引き締め
- ぽっこりお腹解消ストレッチ

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します 設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士 808-927-5301 www.focusdstudio.com

鵜飼 高生 Takao Ugai 1010 S. King Street Ste 216 Honolulu, HI 96814

Focus Design Studio

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global ハワイコンストラクション hawaii-construction.com

日刊サンでハワイを元気に!

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

GRACE CONSTRUCTION — BUILD · REPAIR · REMODEL —

グレイスコンストラクション

ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、大理石、ペイント、シーリング

見積り・相談 無料

レストランや店舗の改装、新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566 English: ☎808-233-9900